

# CA'N PICAFORT

BOLETIN DE INFORMACION Y CULTURA

Nº 8

JUNIO - JULIO 1982



## EDITORIAL

### EL SILENCIO COMO RESPUESTA

Para unos las palabras no significan gran cosa, sin embargo otros las consideran vitales. Pueden embellecer grandes ideas o convertirse en tapadera de muchas infidelidades.

Las palabras se usan durante los actos más solemnes que celebra nuestra sociedad. Sirven para describir las mayores gestas bélicas, se expresa con ellas el acto más sublime del Hombre que es el pensamiento.

Así como el sol y la sombra forman un conjunto inseparable, también



**Vea nuestra información:**



de SANTA MARGARITA, págs. 14 a 17

de SON SERRA DE MARINA, págs. 10 a 13

el silencio puede ser la contrapartida del charlatanear inútil, el tiempo necesario después de interpretar bellos ritmos y poder tomar aliento. Las Asociaciones y particulares, interesados en mejorar la imagen de Ca'n Picafort, han solicitado del Ayuntamiento que pusiera en marcha los programas electorales presentados y después de tres largos años se ha obtenido como respuesta el silencio. Quizá esta manera de expresarse forme parte del contenido ideológico de quienes gobiernan desde la cúspide, apartados de la realidad y de la lógica, quizá sean como los entes puros de la razón que no tienen obligación de contestar. A pesar de todo nuestros noches siguen estrelladas y la luna bañando nuestra costa con su tenue resplandor. Puede que los ciudadanos estén algo desorientados viendo que los problemas del exterior son enormes y que los nuestros siguen igual que hace años, sin que por el momento se les dé una solución adecuada. Las urnas en próxima confrontación electoral decidirán si el silencio ofrecido ha sido del agrado general o por el contrario quienes están ahora al frente de nuestro Municipio serán recompensados con la moneda del silencio en esta Monarquía Parlamentaria.

## CA'N PICAFORT

Núm 8 - Junio-Julio 1982

### DIRECCION:

Félix Estelrich  
Nicolás Pons

### PUBLICIDAD:

Teresa López Vera  
C/. Colón, 7  
Tel. 527888, 527030

### FOTOGRAFIA:

Fotos Enric

### COLABORAN:

Asociación de Propietarios y  
Residentes de Ca'n Picafort  
Club Náutico  
Asociación Hotelera  
Parroquia  
Centre Cultural Hero  
Escuela Mixta  
Asociación de Vecinos Son Bauló

### CONSEJO DE REDACCION:

Juan Bergas  
Bartolomé Tous  
Antonio Roig  
Rafael Maimó  
Tomeu Lliteras  
José Escalas

### IMPRIME:

Gràfiques LLevant  
Ciutat, 55 - Artà  
Tel. 562604

Depósito Legal  
P.M.494-1982



Playa de Son Bauló

Ca'n Picafort

Es costumbre muy generalizada en las urbanizaciones o lugares así denominados, empezar por las adecuadas infraestructuras, adecuar el entorno a las exigencias urbanísticas y a continuación conceder permisos de obras. Son Bauló que ha sido, desde su nacimiento, una parida fuera de serie sigue una vertiente muy a su manera y por supuesto muy diferente.

El día 9 de marzo de 1982 se tenía que firmar el compro

La dirección de este Boletín no se responsabiliza del contenido ideológico de los artículos de sus colaboradores o redactores.

## SON BAULO

### es diferente

miso de adecuación urbanística de Son Bauló con el Ayuntamiento para que éste, en su día, aceptara la urbanización. Por lo que fuere se retrasó unas fechas el tan esperado y deseado evento. De todas maneras la firma se llevó a cabo en el mes de marzo, lo que equivale a decir que en marzo de 1983 el Ayuntamiento de Santa Margarita aceptará la urbanización con las infraestructuras adecuadas y esperamos que con un aspecto mucho más decente.

Entre las obras básicas exigidas por el Ayuntamiento está el alcantarillado y parece ser que por acuerdo especial, aprovechando las zanjas, se procederá a la instalación de la red de aguas potables.

Mientras tanto el ritmo de construcción es extraordinario. Son Bauló acabará siendo zona residencial que todos hemos soñado durante tanto tiempo. Aunque, por aquello

de ser diferente, se haya terminado por donde se tenía que empezar.

En una de las muchas entre vistas con el Ayuntamiento se nos confirmó el comienzo de las obras para el pasado mes de marzo o abril. No hemos tenido ninguna noticia de los motivos que han modificado los planes y esperamos que algún día sabremos a que se debe tan considerable demora.

Nos han llegado algunos comentarios en el sentido - muy habitual- de que Miguel Mestre da por sentado que es mucho mejor empezar las obras a finales de verano para no molestar a la colonia turística.

No tan sólo nos parece lógico y plausible tal punto de vista sino que la Asociación está dispuesta a no admitir bajo ningún concepto que se empiecen las obras hasta finalizado el verano. No queremos que se moleste a la colonia turística ni a la colonia que está empeñada en ofrecerle una mejor imagen, o sea -nosotros- los propietarios y vecinos de Son Bauló

JUAN BERGAS  
Presidente Asociación  
SON BAULO



Ponemos en conocimiento de nuestros lectores que este medio de comunicación tiene un carácter independiente sin estar ligado a ningún Organismo Oficial, ni Partido Político en especial.

Si desea comunicar su problemática, ideas, etc. a través de nuestras páginas le atenderemos gustosamente. Esperamos su colaboración.

La Dirección.



## Dicen que...

- ... los baches son muy útiles para curar el reumatismo.
- ... el equipo de fútbol de Ca'n Picafort podrá entrenarse en el campo de Santa Margarita.
- ... todos los comercios venderán nubes de polvo durante todo el verano.
- ... la Historia de Santa Margarita por fin ha llegado a esta Colonia.
- ... los comerciantes de Ca'n Picafort han perdido los relojes.
- ... los administrativos del Ayuntamiento siguen la línea recta.
- ... que el servicio de correos está apuntado en el paro.
- ... se necesitan lanchas de salvamento en las playas.
- ... las playas están ocupadas por bellas turistas en Top-less.
- ... los ingleses no van a las islas por los malvinos sino por las Malvinas.

## DIEZ SISTEMAS SEGUROS PARA MATAR UNA ASOCIACION

- 1.- No asistir a las reuniones.
- 2.- Si se asiste llegar tarde.
- 3.- Criticar por principio el trabajo de los directivos.
- 4.- No aceptar ningún cargo es más fácil criticar que hacer.
- 5.- Sentirse herido si no se pertenece al Comité, pero si no se forma parte de él, no comparecer ni hacer ninguna sugerencia.
- 6.- Cuando se pide opinión sobre algún punto, contestar que no se tiene nada que decir. Acabada la reunión, decir a todos que no se ha aprendido nada y explicar como tenían que haberse hecho las cosas.
- 7.- Hacer lo imprescindible pero, cuando otros miembros se dedican de lleno, quejarse de que la organización está dirigida por una camarilla.
- 8.- Retrasar el pago de las cuotas tanto como se pueda.
- 9.- No tener ningún interés en conseguir la inscripción de nuevos asociados.
- 10.- Lamentar que no se realiza nada interesante, pero no sugerir nunca nada, ni hacer una propuesta, ni presentar un colaborador.

Recogido hace meses en el Club Náutico de Mahón.



## nuestra imagen está cambiando

La temporada turística ha empezado y se puede decir que con las mismas características de años anteriores. Nuestra zona turística cada año abre las puertas a los visitantes con las mismas novedades e inconvenientes. Se reforman los hoteles para que resulten más acogedores. Se abren más cafeterías, bares, tiendas y demás negocios cara al bienvenido turista. También se remozan las calles, se cuidan los jardines y se limpian las playas. Todo ello hasta aquí muy lógico y hasta cierto punto necesario. Pero en donde damos la imagen es en el modo y no en la forma de hacer las cosas. Es obvio que me refiero a que no es agradable ni práctico -por muchas razones que obliguen a nuestros regidores a hacerlo-, el ver las calles más céntricas de nuestra colonia a principio de Junio con máquinas, asfalto, gravilla, polvo y calles cortadas y, lo peor, es que a simple vista no parece un trabajo definitivo y no sería de extrañar que el próximo año tuvieramos los mismos problemas. Hay quien quizás no le guste que se diga, pero hay que decirlo porque así se empieza. Con un granito



que aportemos todos, exponiendo en el medio que más tengamos a mano lo que está mal y lo que está bien, ayudaremos a cuidar la imagen de Ca'n Picafort.

Bien! por la imagen que da la fuente "d'es Mollet". Ahora sigamos así con una pronta solución a los trabajos de finalización d'es Mollet mismo, y así seguir con paseos, jardines y lugares de esparcimiento público, la imagen de lo bonito y de bien hecho es la que da respuesta a más de mil palabras.

Por eso, cuidemos la imagen de Ca'n Picafort.

José Escalas Muntaner

### HOTEL FARRUTX

Abierto

Precios Especiales  
para sus fines de semana  
Reservas: Tel. 527225  
Ca'n Picafort



**CAJA DE BALEARES**  
**"SA NOSTRA"**

CAJA DE AHORROS Y M. P. DE LAS BALEARES

Paseo Colón, 124  
Tel. 52 74 18  
CA'N PICAFORT



**empresa ferrer**



HOTEL JANEIRO \*\*\*

HOTEL CONCORD \*\*

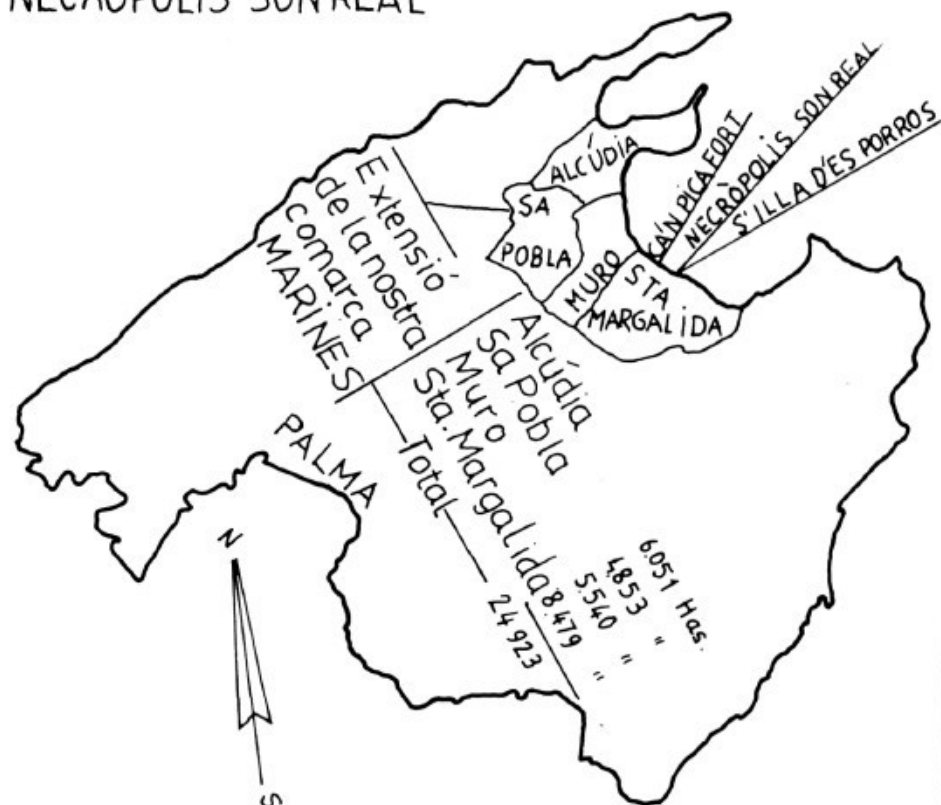
Via Diagonal s/nº

Isaac Peral s/nº

CA'N PICAFORT

# Cultura Prehistòrica STA. Margalida

## NECRÒPOLIS SON REAL



FÈLIX ESTELRICH

D'ençà que la Fundació Bryant s'encarregà de l'excavació de la Necròpolis de Son Real han quedat aclarides totes les incògnites i suposicions sobre l'origen de les despulles, que se trobaven enterrades a la zona coneguda popularment amb el nom de "Cementiri d'es Fenicis".

A grans trets podem afirmar que aquest jaciment té una gran importància en el camp arqueològic i així ho afirmen el Dr. Pericot i el Dr. Tarradell, els quals consideren que no se coneix res semblant, no tan sols a les Balears sinó en tota la Mediterrània occidental. Com afirmàvem anteriorment es va començar l'excavació a l'any 1957, sota la direcció dels Doctors D. Miquel Tarradell de la Universitat de Barcelona i D. Daniel Woods de Manhattanville College de Nova York. Realitzades les primeres excavacions es va comprovar que es tractava, per la forma d'enterrar els cadàvers no d'un cementiri fenici sinó d'unes sepultures utilitzades pels nostres avantpassats mallorquins que sabien manejar la bassetja o fona amb una precisió inusitada. Aquestes troballes ens han donat a conèixer les pràctiques funeràries de la Cultura Talaiòtica decadent que es remunta a l'any 800 a. de C.

Per la situació on es troben aquestes tombes fruïen els habitants d'aquest indret d'u

na naturalesa pròdiga en aliments tan per la fauna marina com terrestre. Així no és d'estranyar que la Dra. Empar Font Serra afirmi en una tesi doctoral, que pels ossos traslladats a la Universitat de Barcelona, concretament al departament d'antropologia, la civilització que va utilitzar la Necròpolis de Son Real pertanyia tal vegada a una aristocràcia, la qual no realitzava treballs que requerissin un dur exercici muscular. Donades les condicions ambientals que hem descrites, és fàcil deduir que molts d'aquests feliços pobladors varen arribar a sobrepassar l'edat de 60 anys, assolint els homes una estatura mitjana de 1,60 a 1,69 metres i les dones de 1,49 a 1,59 metres.

Com tots els humans, aquests avantpassats nostres, que segurament es varen dedicar al comerç i la navegació, tengueren necessitat d'ocupar-se dels restes mortals dels seus familiars i varen organitzar aquest lloc sagrat d'enterrament per als seus essers estimats. La Necròpolis va començar a utilitzar-se en el segle VIII a. de C. i continuà servint de cementiri a les diverses generacions que varen freqüentar aquest indret fins al segle IV de la nostra era. No és d'estranyar que al llarg de 1200 anys aproximadament

(Passa plana 6)

(Ve de plana 5)

s'hagin construïdes diferents classes de tombes practicant en elles la inhumació inicialment i més tard la incineració, costum funerari molt característic dels romans.

S'han excavades setanta-dues tombes quedant classificades pel Dr. Tarradell en sis tipus que per les seves formes, poden fonamentalment dividir-se en tres: quadrada, rectangular i circular.

Tipus nº 1.- Se classifica en primer lloc les tombes que tenen forma rectangular amb un extrem redondejat. Per la seva forma el

Dr. Pericot les va denominar "micronavetes" degut a la gran semblança amb les navetes. Una mostra la tenim a l'illa germana de Menorca amb la "Naveta de's Tudons" al terme de Ciutadella. Aquestes tombes tenen caràcter individual o familiar, contenint sempre pocs cadàvers. Els enterraments es feien dins un clot molt petit i a la gatzoneta la qual suposavacol.locar els difunts en aquesta posició mitjançant fermalls. Desconeixem fins a la data el simbolisme d'aquesta positura una mica estranya.



Vista parcial de la Necròpolis de Son Real. El lamentable estat en què es troba no ens permet distingir cap tomba. Aprofitam aquesta visió fotogràfica per fer una crida als Organismes Oficials per què puguin millorar amb la seva ajuda econòmica l'estat d'aquest Tresor Arqueològic que tenim prop de la mar i que sense dubte amb el pas dels anys va desapareixent.

@ @ @ @ @ @ @ @ @ @ @ @ @ @ @ @



Tomba del tipus nº 1 anomenada micronaveta pel Dr. Pericot. Podem apreciar l'extraordinària semblança amb la Naveta de's Tudons, encara que de dimensions molt reduïdes quasi a mode de maqueta.

¿Qui va esser el primer constructor?  
¿Imitaren els nostres avantpassats els monuments funeraris que veieren a Menorca?.

EL CLUB TENIS DE MESA  
ORGANIZA Y PATROCINA EL  
I TROFEO DE TENIS DE MESA  
POR EQUIPOS Y  
I TORNEO DE AJEDREZ

**BAR MOREY**

LOS DIAS 9, 10, 11 Y 12 DE ABRIL-82  
SON SERRA DE MARINA

@ @ @ @ @ @ @ @ @ @ @ @ @ @ @ @



# ENTREVISTA CON

JUAN ROSSELLO ESTELRICH  
EMPRESARIO



Hombre todavía joven, lleva ya más de 15 años en Ca'n Picafort al frente de empresas turísticas y aportando su hombro y su espíritu de iniciativa a realidades que favorecen nuestro pueblo.

Juan Rosselló es persona popular, intuitiva, perpicaz, abierta, activa y conoce el paño y la calidad de nuestras cosas.

\*\*\* ¿Empezamos hablando de Fútbol?

- No. Porque hemos de hablar de política

\*\*\* ¿Es qué el Fútbol es política?

- Claro. Por desgracia es así. Y el hecho es este: En Santa Margarita hay un equipo de Fútbol, que yo respeto y admiro. Pero aquí, tenemos el equipo CA'N PICAFORT. El Ayuntamiento ve sólo el primero, marginando al segundo. Pese a todo, el nuestro ha ascendido a Preferente.

¿No tiene esto importancia y noticia?. La política es culpable de que se tenga en menos y en desdén nuestro Fútbol.

\*\*\* ¿Qué opinas de Ca'n Picafort, como pueblo, como punto importante de Turismo?

- Casi prefiero no hablar. Uno se enfada si habla. La realidad es cruda. En cuanto a nuestro Turismo, lo tengo como el gran invento para nuestra isla y nuestra zona. Vendemos a los extranjeros nuestro gran producto que es el sol, que, para nosotros, se nos da gratis. Es cierto que el día menos pensado puede suceder lo imprevisto -una guerra, etc.- pero de momento aquí están los turistas. A partir del 15 de Mayo hasta el 15 de Octubre nuestros Hoteles funcionan al cien por cien.

\*\*\* Los Hoteleros de Ca'n Picafort hablaron últimamente ante el Consell. ¿Qué hay de eso?

- Tuvimos un contacto con Pedro Morey en relación a los fallos que aquí sufrimos de cara a las Agencias y a los turistas. Saltan a la vista estas demandas: pavimento de calles, basura, ruidos de motos, animales en abandono, problema de hamacas en la playa, limpieza de playas, etc. ¿Podemos esperar solución para todo?.

\*\*\* ¿Van a venir ingleses en Ca'n Picafort?

- Aquí trabajan las Agencias alemanas TUI, y Neckerman y es conocido Ca'n Picafort como zona de turismo alemán. Pero la Agencia inglesa Thomson nos trae turistas ingleses, y hay otras agencias interesadas en venir aquí.

\*\*\* ¿Es Ud. Político?

- Estoy en Alianza Popular, el partido que tiene más asociados en este término municipal.

Juan Rosselló tiene a su cuidado la Discoteca Clumba Mar. Le preguntamos sobre nuestra juventud. Y nos dice:

- Ca'n Picafort es el punto clave de diversión y pasatiempo para la juventud de media Mallorca. Nuestras Discotecas son famosas.

\*\*\* ¿Toma droga nuestra juventud?

- Para algunos todo es droga. Y la droga tiene la culpa de todo. Tomar un Gin Tonic puede ser también droga. Y un whisky también. Y lo mismo "fer panxades de frit covent", como hacen algunos. Creo que aquí en Ca'n Picafort no se toma la droga de forma alarmante. Se toma con moderación. Cualquier cosa que pase en Ca'n Picafort -accidentes nocturnos, discusiones callejeras, incidentes de cualquier clase, etc.- lo atribuimos a drogadictos. Por supuesto, yo no defiendo la droga, pero a cada cosa lo suyo.

\*\*\* ¿Tiene ideales la juventud? ¿Cuál es su mal, según su punto de vista?

- Nuestra juventud es buena. Tal vez el mal peor que padece sea que se deja llevar por la vagancia. De ese mal proceden otros males. Me gusta la juventud que trabaja, y que es laboriosa y creadora en cualquier sentido. Tanto para los chicos como para las muchachas creo yo que hay oportunidades en la vida si no se dejan arrastrar por ese defecto tan pernicioso como es la vagancia.

Juan Rosselló Estelrich, optimista, no pocas veces cauto en el hablar, activo y laborioso siempre, todo un ejemplo de inquietud, de ocupación y de servicio para nuestra Colonia...

N.P

# HACE 25 AÑOS



Esta imagen insólita nos recuerda el Perú o países de Sudamérica y sin embargo fue captada hace tiempo por el fotógrafo Payeras. En todos los pueblos se celebraban estas procesiones recuerdan de esta manera el esfuerzo evangelizador de nuestros misioneros en las Indias.

## Nuestra imagen a cambiar



Este cactus ha nacido espontáneo. Así de repente. Se conoce que los baches también dan su fruto por nuestra Colonia. Esperamos que en otras ocasiones el arreglo de baches sea más eficaz.

### ESCUELA NAUTICA DEPORTIVA

ALQUILER EMBARCACIONES A VELA

WINDSURFING

VELA



Avd. José Trias, 31 Tel. 52 71 77  
CA'N PICAFORT (Mallorca)



**TERESA**  
**Floristería**

Paseo Colón, 7  
Tel. 52 78 88

Tel. Part. 52 73 36 CA'N PICAFORT

Discoteca  
**Al Rojo Vivo**



Carretera Santa Margarita, s/n. Teléfono 52 70 97.

CA'N PICAFORT



# INFORMATIVO CA'N PICAFORT

Han sido adjudicadas la explotación de las playas de Ca'n Picafort por la cantidad de 22 millones 600.000 ptas, al dueño del Bar Oasis. Los vecinos de Ca'n Picafort opinan que el Ayuntamiento obtiene mucho dinero y no soluciona el problema de pavimentación.

\*\*\*\*\*

En la madrugada del día 8 de abril robaron tres coches en Ca'n Picafort. Los propietarios son el ex-concejal Más, el dueño del bar Don Pedro y un extranjero de nacionalidad inglesa.

\*\*\*\*\*

El gamberismo imperante se ha dedicado a cortar los cables de las cabinas telefónicas.

\*\*\*\*\*

Creíamos que con la nueva Asociación de Vecinos de Son Bauló se mantendrían siempre las luces encendidas de esta Urbanización.

\*\*\*\*\*

La Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros "La Caixa" ha inaugurado una Oficina en la calle José Trías al lado del Celler Ca'n Covas.

\*\*\*\*\*

Los Sres. que llevan la dirección de esta Colonia se rien de nosotros y nos hacen mofa. Vemos cada día al pasar por las calles su estado deplorable. En pocos años daremos la imagen más triste de Mallorca como zona turística se entiende. Si los regidores de Santa Margarita creen que Ca'n Picafort es una carga. ¿Poqué no toleran que las Asociaciones administren las entradas y salidas?.

\*\*\*\*\*

Se ha formado y legalizado la Asociación de comerciantes de Ca'n Picafort. Los industriales del ramo están molestos al pensar que durante todo el año tienen que abonar al Estado los cánones obligatorios y se les hace una competencia ilegal con las ventas callejeras, ventas en la playa, mercado de los martes por la tarde. En España ningún mercado está autorizado por las tardes.

\*\*\*\*\*

El 6 de mayo aparecieron sobre el pavimento de la Avenida Colón de nuestra localidad pintadas que decían exactamente: "Atenció Clots". Alguén visitante ignorante po-

dria romperse la crisma o que dar sepultado. Todo un síntoma de protesta ciudadana.

\*\*\*\*\*

En cuanto a política. AP se organiza de cara a las próximas elecciones. Existen actualmente muchos afiliados a este Partido. Creemos que en esta zona UCD le sucederá lo mismo que en Andalucía.

\*\*\*\*\*

A primeros de este mes de junio se han empezado las Obras del Puerto.

\*\*\*\*\*

Sigue existiendo la circulación mal ordenada en la calle Feliciano Fuster. Los discos insistimos por segunda vez están mal colocados y confunden a todos los que circulan por la calzada.

\*\*\*\*\*

La furgoneta Mercedes de la Agencia de Ca'n Picafort, propiedad de D. Juan Font Serra, tuvo la mala suerte de encontrarse con un hoyo quedando metida en él con los ejes rotos. La reparación le va a costar varios miles de ptas. (De lo cual tendría que hacerse responsable al Ayuntamiento).

\*\*\*\*\*

Juan Pons



## PRODUCTOS ORDINAS

DISTRIBUIDOR  
BEBIDAS  
REFRESCANTES

Calle Industria, s/n.  
Teléfono 52 31 87  
SANTA MARGARITA

## BAR-RESTAURANTE **ARCO IRIS**

TIPICAMENTE MALLORQUIN

Cra. Muro-Ca'n Picafort Km.8'3

NUESTRAS ESPECIALIDADES:

Arroz brut - Conejo Parrilla - Paletilla de cordero - Anguilas - Frito mallorquín.

COCINA NACIONAL E INTERNACIONAL

Fácil aparcamiento

P. Infantil

# SON SERRA DE MARINA

## Problemas de la "luz"

Es evidente y a la vista de todo el mundo que SON SERRA DE MARIA, crece día a día. Se están comprando solares y haciendo muchas obras en ellos, se montan y reforman BARES e incluso se rumorea, que próximamente se abrirá un colmado y se subastarán las playas de Son Serra para montar hamacas y un chiringuito. ¡OJALA! que este ánimo de expansión continúe, ya que toda competencia y nuevos servicios, redundarán en beneficio de todos los residentes y veraneantes de SON SERRA

Pero así como crece Son Serra, también crecen sus problemas, uno de ellos tal vez el más inmediato, sea el de la "LUZ". Nos hemos parado a pensar, que ocurrirá cuando todos estos nuevos chalets y viviendas que se están construyendo, se terminen y vayan a solicitar el correspondiente contador a GESA y se les diga, que no se lo pueden conceder por falta de potencia o dentro de un mes, cuando los residentes o veraneantes acudan como cada año, a pasar las vacaciones de verano, que la potencia necesaria será 10 ó 20 veces mayor que ahora ya insuficiente, y si a esto le añadimos la corriente que consumirán, los BARES, COLMADO y CHIRINGUITO, con congeladores y frigoríficos, pues se lo IMAGINEN, vayan pensando en la luz a gas butano y en las NEVERAS de barras de hielo.

Habrà LUZ suficiente ó no habrá LUZ suficiente, esc sin duda el que tiene la palabra, es el AYUNTAMIENTO DE SANTA MARGARITA, ya que si mal no recuerdo, en una ASAMBLEA GENERAL CONJUNTA, con la Asociación de Vecinos, celebrada en el mes de ENERO 1982, el Alcalde, Secretario y miembros del Consistorio presentes, dieron como hecho delante de todos los asistentes a la ASAMBLEA GENERAL, de que la COLONIA DE SON SERRA DE MARINA, en VERANO ya tendríamos la LUZ suficiente, cosa que de momento, no parece vaya por muy buen camino para conseguirse, y que conste que no será por la falta de constancia y dedicación de la ASOCIACION DE VECINOS DE SON SERRA DE MARINA.

Espero que este comentario, sirva para algo y que si no han empezado la obras, cuando sea publicado, el Ayuntamiento de Santa Margarita se haga conciencia de ello y ponga manos a la obra.

Jaime Cerdá.

## CLUB TENIS MESA

En fechas pasadas les anunciábamos la celebración del primer torneo de tenis de mesa de Son Serra de Marina por equipos, en el que han participado ocho equipos de varias poblaciones incluida la de Son Serra. Nos llena de alegría el poder anunciar que dicho torneo ha sido un gran éxito, tanto en participación como en colaboración y apoyo de los residentes en la Colonia. La clasificación final de este Campeonato ha quedado de la siguiente manera:

CAMPEO:

Son Serra de Marina "A"

SUB-CAMPEON:

Ca'n Salom "B" (Petra)

3er.:

Migjorn "A" (Sa Pobla)

Una vez más ha quedado evidenciada la buena forma en que se halla el equipo "A" de Son Serra, después de conseguir el sub-campeonato de Baleares de 2a. división ha terminado la temporada con un claro triunfo en este interesante torneo en el que prácticamente arrasó en todos los partidos a sus contrincantes. Bien por este equipo tan prometedor y que este año ha conseguido el ascenso a la 1ª división. Y desde aquí aprovechamos para agradecer a todos los que con su apoyo y colaboración han hecho posible la celebración de este torneo y la formación de nuestro club de tenis de mesa y esperamos que sigan apoyándonos como hasta ahora han hecho.

*Club Náutico*  
**SERRA NOVA**

VENTA DE AMARRES

Informes Bar Sis Pins — Son Serra de Marina



Aprovechamos para anunciarles que en breve va a cumplirse el primer aniversario de la fundación de nuestro club de tenis de mesa y al respecto queremos anunciarles que vamos a cerrar ésta, nuestra primera temporada de vida deportiva, con broche de oro, pues durante todo un año de competiciones y torneos hemos conseguido nada más y nada menos que dieciseis trofeos y tres importantes títulos, un campeonato y subcampeonato de Baleares. A nuestro parecer todo un éxito y todavía más meritorio si se piensa que es nuestro primer año de existencia. Todos los que formamos la directiva de este club hemos intentado, con la formación de este club, pro-

mover el deporte en nuestra Colonia y pensamos que debería hacerse no sólo con el tenis de mesa sino con todos los deportes, lo que hemos hecho nosotros no ha sido más que un estímulo para hacer constatar a todos que en la Colonia hay gente válida para el deporte y que hay que considerar en la medida de lo posible sus aspiraciones, además todos los residentes en esta Colonia podemos hacer algo para dejar bien alto el nombre de la Colonia, si todos trabajamos juntos y nos lo proponemos conseguiremos nuestro gran objetivo.

Estos días estamos preparando el que es nuestro más populoso y famoso torneo de tenis de mesa, el de Verano,

que este año se celebrará en su segunda edición e intentaremos que se repita el éxito sin precedentes obtenido en su primera edición, que tuvo la participación de cincuenta jugadores y en el que tuvimos ocasión de presenciar un juego de gran calidad, y en el que nuestros jugadores obtuvieron un gran éxito al conseguir el primero y tercer puesto. Este año esperamos igualar o superar el éxito del año pasado para lo que estamos trabajando con gran ilusión. Sólo nos queda decir que os esperamos a todos en nuestro próximo torneo de Verano.



## Bar LAGO Restaurante



*Playa Virgen y RELAX*

TERRAZA CON VISTA AL MAR  
TERRASEN MIT MEERBLICK  
TERRASSE AVEC VUE SUR LA MER  
TERRACES WITH SEA VIEWS

Joaquín Aguiló Maroza  
Director- Propietario

ESPECIALIDADES  
Pierna de Cordero Horno  
Calamar Romana  
Merluza Romana

San Luis, 303 - Son Serra de Marina - Sta. Margarita - Mallorca

*Bar - Restaurante*

## Ca'n Frontera

*especialidad en:*

COMIDAS MALLORQUINAS Y TAPAS VARIADAS

C/. San Juan, 26  
Tel. 52 78 44

Son Serra de Marina  
Sta. Margarita

## JAIME RIPOLL

*cerrajería para la construcción*

CARPINTERIA METALICA DE HIERRO Y ALUMINIO  
TRABAJOS DE FORJA - ESCALERAS - BALCONES  
ACERO INOXIDABLE PARA  
DECORACION Y EMBARCACIONES

Avenida San Fernando, 31  
Teléf. 23 17 78

Sargento Moragues Vidal, 29  
PALMA DE MALLORCA

*terrazos, azulejos  
pavimentos cerámicos*

## Bauzá y Rosselló

C/. Modesto Codina, 4 - Tel. 55 06 85

(MANACOR)



## EN NOMBRE DE LA A. DE VECINOS...

En el anterior número de esta Revista, el artículo "llamada a la unidad", firmado por J.M T., comentaba de nuevo un tema que es ya casi un tópico en nuestras latitudes: la falta de unidad. Además, el citado artículo se refería a que la Asociación de Vecinos de Son Serra podía ser víctima del actual estado de divergencias, culpando a unos de intentar radicalizarla desde dentro y a otros de pretender desmantelarla desde fuera. Total, que en opinión del articulista nuestra Asociación podría muy bien acabar siendo un juguete en manos de los poderosos o un mero club de amigos. No sabría decir cuál de los dos presagios me parece más temible.

Evidentemente, los puntos de vista que se exponen en el artículo me invitan, como Presidente de la Asociación, a intentar poner nuevamente los puntos sobre las ies respecto a ambos temas: el de la unidad y el del futuro de la Asociación. No es que pretenda convencer con mis palabras, ni siquiera pienso que deba contestar por sistema a todas las alusiones que en el futuro aparezcan sobre la Asociación en esta Revista. Pero en esta ocasión creo oportuno volver a participar en el diálogo porque sé que quien opinó lo hizo buscando la eficacia.

En efecto, pienso que tiene fundamento quien afirma que en nuestra Colonia no existe la unidad de opinión que todos deseáramos, que aún existen divergencias y puntos de vista encontrados entre nosotros.

Bueno, esto es así, antes, ahora y posiblemente mañana; aquí y allí. No es un hecho atribuible sólo a la circunstancia nuestra. Y es probable que existan razones fundadas para quienes opinan que lo normal es el estado de contradicción constante. Sin duda, en la historia de nuestra Colonia encontraríamos más de una. Además, todos sabemos que a los españoles se nos atribuye la característica de no saber o de no querer entendernos. Basta que uno diga "blanco" para que antes de cerrar la boca haya otro a su alrededor que diga "negro", sin detenerse a pensar si el primero pudiera o no tener razón. Primero oponerme, después ya veremos qué pasa. Es probable que este sea un mecanismo que el español haya visto tantas veces en su ambiente que al final lo ha incorporado como característica ca-

si genética, que pasas de padres a hijos.

Sea como fuere, no voy a ser yo quien crea que este problema evidente tenga fácil solución. Cuando me hice cargo del trabajo de Presidente de la Asociación ya contaba con este inconveniente. Sabía de antemano que, hiciera lo que hiciera, habría muchos o pocos o algunos que no estarían de acuerdo con mi gestión. Incluso contaba, y cuento, con que algunos convertirían la oposición en intentos de confusión y desestabilización.

Pero mi punto de mira no está en estos, sino en aquellos que demuestran ya ahora entre nosotros -que los hay y cada vez más- que lo eficaz y civilizado es dejar aparte rencillas e individualismos -que no son más que ansias de protagonismo o aprovechismos- y unirse, porque la unidad es fuerza. Y nosotros necesitamos fuerza para conseguir cosas que de otra forma no conseguiremos nunca. Y pienso que la mejor forma de unión legal es la Asociación. Por esto estoy en ella.

Propongo, pues, que cada uno de nosotros arrincone su individualismo, su egoísmo, y mire las cosas desde otra perspectiva: la del diálogo objetivo y razonado, la del estado de participación. Porque si los problemas son de todos, las soluciones deben partir de todos también. Y si dedico gran parte de mi tiempo a este tipo de trabajo no es -creo- por ningún trauma oculto, sino porque aún no he perdido la esperanza en la capacidad racional del hombre.

Respecto al futuro de la Asociación, tampoco voy a pretender jugar a futurismos. Es difícil intuir qué puede ocurrir. Sé cuál es mi ilusión, mi objetivo. Y lo voy a exponer de nuevo con claridad: mientras sea Presidente no permitiré ni radicalismos, ni politiquerías ni partidismos. No habrá mezclas de intereses. Cada uno tiene -o debe tener- una ideología. Yo personalmente respeto a todas las que han sido asumidas con profunda convicción. Pero la Asociación debe estar por encima de cualquier idea o actitud individual. La Asociación tiene una línea y unos objetivos, y unos mecanismos para llevarlos a cabo. O al menos intentarlo.

Lo que no tiene es ninguna necesidad ni ilusión de convertirse en juguete de nadie.

Francesc Durán

## FILS TRAÏDORS

*De l'obscura mort  
amb complicitat,  
un trist llaüt, del port  
surt bé d'amagat.*

*Tapant amb un pedaç  
l'eina assassina...*

*Les mans d'aquests homes,  
cada matí llastimós,  
llancen dins l'aigua  
un manat de fils i ploms.*

*La vida lliure encaptiven  
sense que pugui lluitar.*

*En aquestes hores*

*se sent el mar queixós,  
com si una freda puja  
s'hagués clavat al fons.*

*Els fils traïdors recolleixen  
la vida ofegada.*

*Així com sortiren del port,  
a ell retornen aviat,  
perquè no canviï la sort  
trobant-los quan van al forat.*

*I demanau encara  
perquè el mar...  
és mort?*

*Pere Durán*



### Bar "SIS PINS" Cafetería

TAPAS VARIADAS  
PLATOS COMBINADOS  
COMIDAS ECONOMICAS  
PASTELERIA - REPOSTERIA

ULTRAMARINOS  
PANADERIA  
● CHARCUTERIA  
● CARNECERIA  
● PESCADERIA-CONGELADOS

● EN PROYECTO

NUEVO SERVICIO ULTRAMARINOS A DOMICILIO  
LOCAL SOCIAL CLUB NAUTICO "SERRA NOVA"  
SON SERRA DE MARINA  
LOCAL SOCIAL ASOCIACION DE VECINOS



**Miguel Rubí**

*instalaciones sanitarias*

C/. Luna, 42 - Tels. 52 32 67 - 52 31 49 Santa Margarita

SUSCRIBETE AL BOLETIN INFORMATIVO DE  
CA'N PICAFORT

Nombre.

.....

Dirección.....nº.....

Población.....tel.....

Me interesa una suscripción anual por el  
importe de 300 ptas.

Forma de pago:

Domiciliado al banco

Banco.....CC.....  
titular.....pagaré al repartidor.

Firma

Entregarlo a nuestra sección de Publicidad C  
Colón, 7 Ca'n Picafort o a cualquiera de  
nuestros colaboradores de Santa Margarita y  
Son Serra.

### La Unión

FABRICA DE BALDOSAS

TOMAS SIQUIER RIERA

Villasota, s/n. - Tels. 56 12 73 - Part. 56 10 37 - PETRA

# Información de SANTA MARGARITA

## SALUTACION

De nuevo desde Santa Margarita dirigimos nuestro saludo a los amigos-lectores de nuestro CA'N PICAFORT.

Santa Margarita que ha vivido un invierno, "caliente", intenso en acontecimientos de todo tipo social-religioso-político. Desde la creación de un nuevo grupo político con iniciales de partido a nivel nacional. Acontecimientos con marcado cariz religioso y con participación masiva en el espectacular y extraordinaria fiesta de pascua con la apoteósica procesión "del Encuentro". El que se decidiera en sesión plenaria denominar al Colegio de Santa Margarita con

el nombre del que fuera su primera maestra Eleonor Bosch -haremos referencia al acto en crónica aparte-. La simpática "festa del peix", acontecimiento social que como ya viene siendo tradicional cuando se celebra el campeonato de pesca submarina en Ca'n Picafort que por la tarde se reparta lo capturado entre nuestros ancianos.

Santa Margarita, hermosa villa, tan rica, gentil y acogedora recordando ya las próximas fiestas conocidas en toda Mallorca aprovecha estas páginas para renovaros su saludo

CONCESIONARIO OFICIAL  
M. A. NOGUERA, S. A.  
PALMA DE MALLORCA

**EBRO**  
**Guillermo**  
**Mestre Mas**

Delegado Exclusivo para Mallorca

Gaspar Perelló, 32 - Tl. 525041  
MARIA DE LA SALUT



DISTRIBUCIONES

ALIMENTICIAS

C/. Juan Monjo March, 52

Tel. 52 32 38

SANTA MARGARITA  
Mallorca

CHAPISTERIA Y PINTURA

**MOLINAS - ROSSELLO**



Telf. 52 34 37  
Telf. Part. 52 32 46

C/. Miguel Ordinas, s/n.  
STA. MARGARITA



**RENT A CAR COMPANY**

Calle San Marcos, 25  
COLONIA DE SAN PEDRO  
Artá - Mallorca

**Averías y Reservas: GARAJE COMPANY**  
Tel. 526032 - SAN JUAN



# SANTA MARGARITA

## Colegio N.M. "ELEONOR BOSCH"



El pasado viernes, día 4 de Junio, tuvo lugar el acto público y de manera solemne y oficial de dar nombre a nuestro Colegio de E.G.B. de Santa Margarita.

Con anterioridad nuestra corporación municipal había tomado el acuerdo en sesión plenaria de que se denominaría Colegio de E.G.B. "Eleonors Bosch". Es el recuerdo de la que fuera la primera maestra nacional que tomara posesión en nuestra villa.

Los actos estuvieron presididos por la Excelentísima

Sra. Delegada del Ministerio de Educación y Ciencia, las autoridades locales y el Director del Centro con el Claustro de profesores.

A las 19,30 tuvo lugar una Misa-concelebrada, presidida por un sobrino de Doña Eleonor Bosch. Al final de la celebración actuó el grupo de Flautas y el Coro formado por niños y niñas del Colegio de Santa Margarita. Actuación que fue muy aplaudida por todos los asistentes que llenaban a rebosar el templo parroquial.

A continuación y ya en el Colegio se descubrió una placa en recuerdo del acontecimiento y que se recordará para la posteridad la prueba de agradecimiento y el grato recuerdo que esta maestra dejó en nuestro pueblo de Santa Margarita.

Fueron muchas las personas que estuvieron presentes en estos actos: antiguos alumnos que todavía recuerdan con emoción la gran personalidad de esta maestra; familiares de la homenajead, maestros que han ejercido en esta plaza; autoridades de Santa Margarita y autoridades municipales de otras corporaciones.

Por la noche hubo una cena que las autoridades de Santa Margarita ofrecieron al Claustro de profesores y personalidades invitadas.

Sirvan estas líneas para también rendir nuestro homenaje a Doña Eleonor Bosch y hacer votos para que la enseñanza impartida en este nuevo centro de nuestra villa que desde ahora llevará este nombre redunde en bien de las nuevas generaciones de chicos y chicas que van a pasar por estas aulas.

# GRAU

DROGUERIA  
FERRETERIA



# BOSCH



Los especialistas de motosierras.

Juan Monjo March, 50  
Tels. 523475 - 523122

Santa Margarita

## Talleres MARCH

REPARACION TODA CLASE MOTORES MARINOS

ALL TYPES OF MARINE ENGINE REPAIRS

WINTER STORAGE - INVERNADJE



Paseo Ing. F. Fuster, 3 - Tels.: 52 30 21 - Day.  
52 32 12 - Eve.

SANTA MARGARITA  
PTO. POLLENÇA

# HISTÒRIA DE SANTA MARGALIDA

Joan Francesc MARCH

A nuestros hogares llegó hace unas fechas el libro "Història de Santa Margalida" escrito por un hijo de nuestra villa: Dn. Joan Francesc MARCH, en colaboración con el conocido historiador Ramón ROSSELLO VAQUER.

Unas interesantísimas páginas para conocer nuestro pasado y que ahora desde esta revista quisiéramos dar a conocer y al mismo tiempo hacer una breve reseña.

Joan Francesc MARCH, nace en Santa Margrita, Mallorca, el año 1927. Cursa sus primeros estudios en Palma de Mallorca.

El año 1945 comienza sus estudios de Derecho en Barcelona. Posteriormente ingresa en la Congregación de Misioneros de los Sagrados Corazones, realizando sus estudios filosóficos-teológicos en el Santuari de Lluc y en Roma.

Ha desarrollado su actividad sacerdotal-misional en Italia, Cuba y Argentina. Y desde 1974 reside en nuestra tierra. Primero fue en La Real y posteriormente regentando la Parroquia de Andratx y en la actualidad está destinado en el Santuari de Lluc, desde donde ya trabaja en la preparación de su segundo tomo de la "Història de Santa Margalida".



JOAN FRANCISCO MARCH  
(autor del libro: "HISTORIA de Sta. MARGARITA")

Es conocido por distintas obras que ya tiene publicadas: "L'hereu de la Corona" (1976) -novela traducida al alemán por Klaus D. Erfurt-. "Confessions d'En Gori Soler" (1977). "Els trionfadors" (1978). "Primer volum de lectures Mallorquines" (1979) "Desertor" (1980).



SUSCRIBETE AL BOLETIN INFORMATIVO DE CA'N PICAFORT

Nombre.....

Dirección.....nº.....

Población.....tel.....

Me interesa una suscripción anual por el importe de 300 ptas.

Forma de pago:

Domiciliado al banco

Banco.....CC.....

titular.....pagaré al repartidor.

Firma

-----

Entregarlo a nuestra sección de Publicidad C Colón, 7 Ca'n Picafort o a cualquiera de nuestros colaboradores de Santa Margarita y Son Serra.

 **Auto Drach, s. a.**

ANTONIO ROIG MASSANET

AGENTE DE VENTAS

Teléfs. Particular:  
52 31 28 - 54 67 80

Carretera Palma Km 48  
Teléfono 55 13 58  
MANACOR (BALEARES)



Este primer tomo de nuestra historia que como ya queda dicho ha sido escrita en colaboración con el conocido historiador y abarca desde nuestra Pre-historia al siglo XVI. En él nos da a conocer nuestra cultura talaiótica y nuestro pasado romano. Especial reseña merece el capítulo dedicado a la fundación de Santa Margarita. Muy interesantes a su vez resultan los capítulos dedicados a la economía, administración y la población. También es de agradecer y ha sido muy celebrado el apartado de "Margalidans il·lustres".

Esperamos y deseamos que este primer volumen tenga su continuación tal como nos lo ha prometido nuestro querido Joan Francesc MARCH.

Su acogida creemos no es necesario decir que ha sido extraordinaria ya que ha sido mucha la gente que ha quedado entusiasmada

con su lectura. Por fin podemos conocer nuestra historia, es la opinión más generalizada al conocer la existencia de este libro.

De su buena acogida también es fiel testigo la cantidad de "Margalidans" de fuera que al conocer su aparición se han desplazado a Santa Margarita para su adquisición. Lo mismo ha ocurrido con personas interesadas en temas históricos y en conocer la historia del pueblo.

Para terminar queremos hacerlo desde estas páginas agradeciendo esta labor a nuestro querido paisano y si en algo podemos influirle y animarle a que pronto se haga realidad la promesa de ver aparecer el segundo volumen de esta obra que sin lugar a dudas la posteridad, como lo hacemos nosotros ahora le agradecerán.

Santa Margarita, Junio 1982



**Antonio Moragues**

INSTALACIONES SANITARIAS

C/. M. Ordinas, 22 - Tel. 52 30 09  
Santa Margarita

Ca'n Picafort:  
Carretera Santa Margarita

**MIGUEL MUNAR CAPO**  
Materiales de Construcción

Santa Margarita:  
Plaza Gral. Franco, 17  
Tel. 52 31 54

## SERVICIO OFICIAL



*Domingos  
Sabados  
y Festivos*

De 8 a 14 horas



C/. Juan Monjo March, 37  
Tel. 52 34 08  
SANTA MARGARITA

C/. Isabel Garau, 20  
CA'N PICAFORT  
Tel. 527394

Asesoría Fiscal  
Declaraciones renta y patrimonio  
Pagos fraccionados  
Pagos I. T. E.  
Altas de negocios  
Asesoría Laboral  
Seguridad Social  
Autónomos  
Contratos  
Jubilación  
Matrículas y Traspasos  
Cédulas Habitabilidad  
Licencias de caza y pesca  
Pasaportes  
Contratos  
Administración de fincas  
Seguros en general  
Centro de cálculo



# DEMOGRAFIA

**NOTA.**— en este número tenemos a bien continuar la lista de Bautizos y Matrimonios efectuados en nuestra Parroquia de Ca'n Picafort, apartir de Nov. de 1981. En números anteriores de este Boletín quedan registrados los Bautizos y Matrimonios que tuvieron lugar con anterioridad a Nov. de 1981.

## BAUTIZOS

28 de Nov. de 1981

— Sebastián Esteva Massanet, hijo de Juan y María Angela, nacido el 30 de Julio de 1931.

27 de Dic. de 1981

— Andrés Martín Fernández Winkler, hijo de José y Elke Karin, nacido el 15 de Sept. de 1981. Avda. Golf, s/n.

24 de Enero de 1982

— Deborah Martorell Adler, hija de Vicente y Sandra, nacida el 30 de Oct. de 1981. Avda Pies Descalzos.

21 de Febrero de 1982

— Gabriel Bisquerra Santano, hijo de Pedro y Dolores, nacido el 25 de Mayo de 1981. Paseo Colón, 130.

— José Miguel Martín Zarcos, hijo de Miguel y Concepción, nacido el 8 de Febrero de 1982. Colón, 149.

— Rafaela Boyeras Sastre, Hija de Bartolomé y Catalina, nacida el 6 de Octubre de 1981. Calle Playa. Muro.

4 de Abril de 1982

— Guillermo Perelló Gil, hijo de Guillermo y Josefa, nacido el 31 de Enero de 1982. Marina, 23.

— María Antonia Moragues Perelló, hija de

Juan y Antonia, nacida el 30 de Marzo de 1981. C. Teniente Fluxá, 50.

— Antonio Martí Estelrich, hijo de Bernardino y Margarita, nacido el 9 de Noviembre de 1981. Méndez Nuñez, 15.

— María Rosa García Rosselló, hija de Francisco y Montse, nacida el 13 de Enero de 1982. Ed. Via Diagonal. Son Bauló.

— María Magdalena Perelló Balmés, hija de Juan y Monserrat, nacida el día 3 de Dic. de 1981. C. del Bosque, 9.

25 de Abril de 1982

— Javier- Pedro Cladera Estelrich, hijo de Rafael y Catalina, nacida el 28 de Abril de 1980. C. Carrero Blanco, 43.

— Victoria- Catalina Cladera Estelrich, hija de Rafel y Catalina, nacida el 28 de Abril de 1980. C. Carrero Blanco, 43.

23 de Mayo de 1982

— Sebastián Buades Gual, hijo de Sebastián y Francisca, nacido el 22 de Oct. de 1981. C. Colón, s/n.

— Juan Carlos Oliver Voller, Hijo de José y Dagmar, nacido el 23 de Sept. de 1981.

## MATRIMONIOS

8 de Diciembre de 1981

— Antonio Trias Vilar y María Catalina Aguiló Picó

27 de Diciembre de 1981

— José Fernández Valle y Karin Elke Winkler

23 de Enero de 1982

— Manuel Alfredo Cordero lanza y maría Asunción Mandilego Perelló

15 de Abril de 1982

— Juan Pomar Bonnin y Susanne Gottschalk



D. JUAN

SANZ

FERRAGUT

se ganó un merecido prestigio a la cabeza de las diferentes empresas que fundó y fue dirigiendo. La actividad de alguna de las cuales se extendió en su gestión comercial hasta países de la mayoría de continentes, donde gozaba de una merecida reputación comercial. Desde joven estuvo unido a la vida de Ca'n Picafort, en cuya colonia fue de los primeros veraneantes desde hace más de 30 años. Por un largo período de tiempo, fue presidente de la Asociación de Vecinos y Propietarios de Ca'n Picafort, en cuya gestión desarrolló una meritoria labor. Gozó de la amistad de la mayoría de residentes en nuestro

Ca'n Picafort, considerado su carácter afable y abierto, y su espíritu de servicio, demostrado a lo largo de toda su vida.

Su pérdida ha sido fuertemente sentida entre los residentes y veraneantes en nuestra colonia y el sepelio y funeral celebrado en su ciudad natal el pasado día 16 de Abril, así como la Misa que en su Memoria se celebró en nuestra Parroquia el pasado día 1º de Mayo, constituyeron una sentida manifestación de duelo popular.

Desde estas columnas manifestamos nuestro sentido pésame a los familiares del difunto. E.P.D.

El pasado día 15 de Abril falleció en la ciudad de Inca, a la edad de 55 años, a consecuencia de una crisis cardíaca D. Juan Sanz Ferragut, conocido industrial de aquella ciudad, y cuya vida estuvo ligada desde muchos años atrás a la actividad de nuestra colonia en Ca'n Picafort. Comerciante e industrial en Inca desde sus años jóvenes

## EL MUSEU REGIONAL D'ARTÀ,

### PREOCCUPACIÓ DE LA PART FORANA



Fotos: P. Sancho

La comunicació rebuda recentment pel Museu Regional d'Artà en el sentit que els objectes estatals depositats al Museu passin definitivament a engrossar el Museu de Mallorca ha estat rebuda amb una gran repulsió no sols per la seva Junta i tot el poble d'Artà, sinó també per tota Mallorca.

D'aquest inoportú succés se n'ha fet portaveu la mateixa televisió, la premsa illenca i els periòdics artanencs "Bellpuig" i Sa Comare Beneta. No podia faltar semblanment la Premsa Forana a dir-hi la seva, sempre a punt per a defensar els interessos dels pobles envers La Ciutat.

El Museu Regional d'Artà fou fundat fa més de 50 anys, essent el pioner en les excavacions arqueològiques, gràcies a l'interés d'una sèrie de persones i amb ajudes notables de l'Ajuntament d'Artà i de la Diputació de Balears. Fruit de la dedicació i de les excavacions realitzades amb la col·laboració del poble i amb els diners dels propis fundadors va ésser la troballa dels cins guerrers i altres objectes, objectiu de la comunicació del Ministeri de Cultura. Efectivament, fa uns 40 anys, es varen firmar els documents de depòsit, sens dubte per



una forta impossició de l'Administració i, amb la convicció que aquests depòsits sempre permaneixen al Museu, per part de la Junta fundacional que mai acceptà la documentació dels esmentats depòsits. El Museu, per tant, ja en el seu començament, ja en les excavacions, ha estat una obra popular, sense cap intervenció estatal amb diners.

El Museu té uns estatus i una Junta on estan representats diferents estaments i entitats com són: l'Ajuntament, l'Institut de BUP, "Sa Nostra"... i està legalitzat com a persona moral eclesiàstica, per voluntat dels fundadors.

La Junta del Museu, digníssima continuadora dels fundadors, no sols ha sabut guardar els objectes del Museu, sinó que ha millorat notablement les instal·lacions del mateix amb mesures de seguretat, gràcies a la confiança que li ha depositat "Sa Nostra".

Per altra banda, Artà compta amb un Institut de BUP, on es concentren els estudiants de la comarca de Llevant. Visitant el Museu, podran estudiar les troballes dins el seu propi ambient, des d'on ha de partir sempre tota autèntica educació, ja que endemés, a les noves instal·lacions del Museu, se ha adaptat una sala

amb una finalitat merament didàctica i amb publicacions pedagògiques molt avançades per a educar el nin des del seu propi medi.

Totes aquestes raons i altres més que es podrien treure fan que el Museu Regional d'Artà, els artanencs, el poble d'Artà continuïn essent mereixedors de guardar aquests notabilíssims objectes que són seus. Al manco així els va considerar l'Administració quan els hi va confiar fa uns 40 anys. La constància, la dedicació i la forma com els artanencs han sebut servir el seu Museu són garantia de la seva responsabilitat futura.

Algunes preguntes:

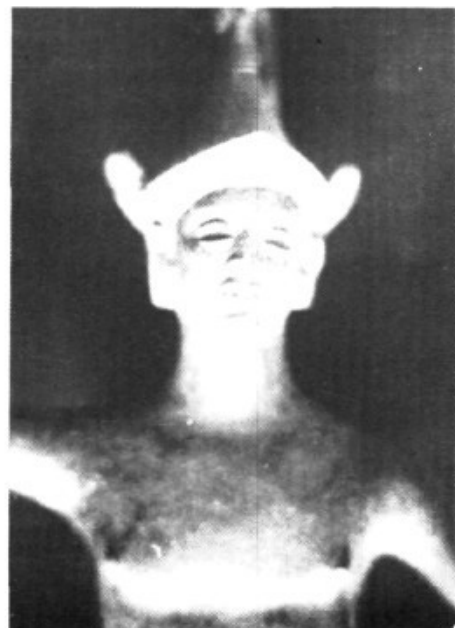
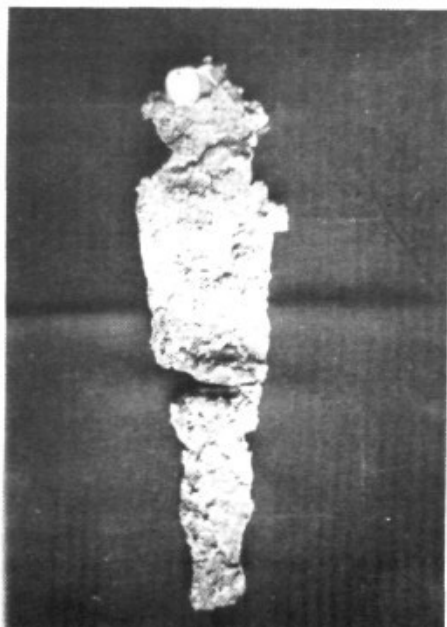
-Quines garanties tenen les persones que depositen els seus objectes al Museu, si el mateix Estat és el primer en aixecar els seus?

-No ens diu la més moderna pedagogia que els objectes han d'ésser observats dins l'ambient on han estat trobats?

-Com queda premiada la feina dels fundadors?

-Quines raons ocultes pot haver-hi en aquesta comunicació?

-Què passaria si la Diòcesi també aixecava els seus depòsits que té en el Museu de Mallorca?



# PARROQUIAS DE NUESTRO MUNICIPIO

## SANTA MARGARITA

En nuestra Parroquia el próximo día 10 de Junio, día del Corpus Christi, tendrá lugar un turno de Primeras Comuniones.

Es un acto que cada año reviste un colorido especial. Primero por lo simpática que resulta la ceremonia religiosa, destinada y dedicada especialmente a los pequeños a los cuales se dedica esta fiesta. Ellos son los principales protagonistas. Hacen sus lecturas y sus oraciones. Participan de una manera activa con la tradicional procesión de las ofrendas.

Como recuerdo de esta fiesta, fiesta de su Primera Comunión se les obsequia con el Nuevo Testamento como recuerdo de este día.

Después tiene lugar la tradicional Procesión del día del Corpus, que se desarrolla por las calles y plazas de nuestro pueblo. En ella se saca la hermosa Custodia del siglo XVI, (1.564). Verdadera reliquia de extraordinario valor artístico. Custodia que sólo se sacaba por aquel entonces que en nuestra villa eran muchos los sacerdotes y era un privilegio ser portador. Había otra que era la que últimamente se sacaba, pero desde hace unos pocos años podemos admirar y contemplarla de nuevo.

En esta procesión participan los niños que este año han hecho su Primera Comunión con sus padres y acompañantes.

También será noticia en nuestra Parroquia el final de la catequesis parroquial que tiene lugar los domingos en el templo parroquial y los días laborables en el Convento de las Religiosas Agustinas. En este Catecismo participan unos doscientos niños y niñas de nuestro pueblo quienes reciben la educación religiosa de unos treinta catequistas.

Dicho final tendrá lugar en Lluc. Lugar en donde irán los niños y niñas con sus catequistas para poner digno colofón a la actividad de catequesis.

Esperemos y deseamos que tengan una jornada feliz y disfruten de este final del curso de catequesis parroquial.

Quisiéramos aprovechar estas líneas, en nombre del Sr. Rector, para agradecer a todas aquellas personas que desinteresadamente ayudan y colaboran en la buena marcha de todas las actividades parroquiales. Actividades religiosas culturales que a lo largo de cada curso se desarrollan en esta Parroquia.

## CAN PICAFORT

Se han repartido profusamente en la Parroquia unas hojas volantes con el horario de las Misas de la Parroquia durante este verano. Para información de nuestros lectores, las anotamos también en nuestro periódico.

### MISAS

#### Sábados:

A las 20hs. -en mallorquín

A las 23hs. en castellano

#### Domingos:

A las 10hs. - en mallorquín. Se incluyen lecturas en inglés y francés.

A las 11hs. - en alemán

A las 12hs. -en castellano

A las 20hs. -en mallorquín

#### De lunes a Viernes:

A las 20hs.

### EN CA'S CAPELLANS:

Sábados: A las 21hs.

En la hoja volante mencionada, se advierte a los feligreses que lleguen con puntualidad a la Misa, se guarde silencio durante la celebración y se vaya vestido con el respeto que demanda una ceremonia religiosa.

### 20 chicos recibieron la Confirmación

El pasado 4 de junio a las nueve de la noche tuvo lugar en nuestra Parroquia la celebración del Sacramento de la Confirmación que se confirió a 20 chicos y muchachas de esta Parroquia, mayores de 15 años de edad. No pudo venir el Sr. O-

bispo a esta ceremonia, pero delegó en su Vicario Episcopal D. Lorenzo Sastre. El acto fue emotivo y concurrido.

### Prosiguen las Obras

A ritmo acelerado se han llevado a cabo en el invierno pasado diversas mejoras en esta Parroquia de cara a la mejor atención que merecen los numerosos turistas veraniegos que acuden a nuestros servicios religiosos. Últimamente se han abierto en la capilla unas vidrieras, de cinco metros de largo, que dan al jardín parroquial donde en verano se celebran ordinariamente las Eucaristias. La Parroquia agradece a quienes económicamente aportaron o siguen aportando su colaboración para estas reformas.

### Mallorca Misionera -CARITAS

En la Colecta de la jornada de Mallorca Misionera que se efectuó el pasado 16 de mayo se recogieron en nuestra parroquia la cantidad de 30.035 ptas.

Por otra parte, en la Colecta realizada a favor de Caritas en la festividad de Corpus Christi -10 de junio- nuestra Parroquia aportó la suma de 32.000 ptas.

### Bodas de Oro Sacerdotales

El que fuera Cura-Parroco de esta Parroquia de la Asunción de Can Picafort durante 28 años, hasta 1974, R.D. Lorenzo Vanrell cumplió el pasado mes de Marzo sus 50 años de Sacerdocio. Nuestra enhorabuena.

### Fiesta Catequística

El pasado domingo 13 de Junio se dió por terminada la Catequesis para niños, que ha tenido lugar durante este curso escolar, finalizándose con una fiesta infantil con repartición de premios. Los niños con más puntuaciones fueron María Magdalena Garau, M. Magdalena Gayá, Javier Vicens, Antonio Tur, Juan Luis Manzano y Catalina Cladera. Agradecemos sinceramente a las Catequistas que este año nos han colaborado en esta importante tarea.

## SON SERRA DE MARINA

PROJECTES DEL TEMPLE PARROQUIAL DE LA COLONIA DE SON SERRA DE MARINA. (2ª Part)

L'any 1976 se decidí per la Comissió fer un projecte nou que fos del gust de la majoria de veïns i proporcional a la potència econòmica.

D. Jordi Pascual l'encarregà a dos arquitectes joves Srs. Bonnín i Morey els quals s'adaptaren a dites condicions. El Sr. Pere Marcè Canals va fer uns petits canvis amb l'aprovació dels Srs. arquitectes i a l'estiu de 1977, construí una maqueta del projecte que va esser admesa i alabada pels qui l'examinaren. Els mestres d'obres, veïns de la Colònia, el consideraren hermos i conforme al desig de tots i, a l'hora de prendre part en el concurs s'esforçaren a posar preus adequats.

Quan creïem que seria cosa de pocs mesos i amb la il·lusió agradosa de poder gaudir d'un temple acabat, sabèrem que la Comissió Diocesana no l'aprova, perquè no era del seu gust ni eren arquitectes seus els autors i s'enriguieren dels feligresos de la Colònia, obligant-los a admetre un altre projecte molt més car i manco adaptat a les idees manifestades pels pagadors futurs.

A l'hora de concórrer a l'adjudicació de les obres no se presentà cap dels mestres d'obres de la Colònia, donant a entendre la seva desil·lusió.

Un de Sta. Maria se féu càrrec de la construcció i que segons indicis ni s'adaptà a les condicions econòmiques, ni al temps assenyalat a què s'havia compromès per diverses raons.

A empenes s'acabà allò que tenia d'essencial el projecte i se benefi l'any 1980 i ara s'empra tots els dies havent-se acabats els canvis de llocs, per la misa que, mentre duraren les obres, se va celebrar a casa dels Srs. Llorenç Riera, Pere Marcè i Mateu Bauçà que escriví aquestes notes com a testimoni del que ha succeït en aquests anys passats.

M.B.



# DEPORTES

## Caza subacuática



Una muestra del deporte subacuático podemos presentar a nuestros lectores con esta imagen única de las piezas cobradas al mar por su tamaño. El valor del pescado es escaso pero se necesita mucha pericia y valor para retener a estos peces cuando se encuentran heridos con el arpón del cazador submarinista.



Sigue su labor de promoción catalogándose entre los mejores de España. Está abierto cada día de 9 a 24 horas.

### ESCUELA NAUTICA DEPORTIVA

## CLUB GREGAL

#### CURSOS

Patrón Emb. Deport. Vela.	Patrón del Litoral
Patrón Emb. Deport. Motor 2ª. Clase	Patrón de Yate
Patrón Emb. Deport. Motor 1ª. Clase	Capitán de Yate

#### ● CERTIFICADO DE APTITUD (TITULIN)

Atribuciones: Para manejo de embarcaciones a motor de hasta 8 CV fiscales y una tonelada de desplazamiento

Avd. José Trias, 31 - Tel. 52 71 77 - Ca'n Picafort - Mallorca

MOTO NAUTICA



## MAGBAR

*Reparación en General*

Tel. 52 77 39

C/. Mendez Nuñez, 4

CA'N PICAFORT (Baleares)



## RENAULT

JOSE PASTOR GAYA

Calle Juan Ordinas, 29  
Teléfono 52 33 96  
SANTA MARGARITA



**URGENCIAS MEDICAS** ☎ 52 77 33

CONSULTORIO CA'N PICAFORT

SERVICIO PERMANENTE

Avenida Colón, 158

CA'N PICAFORT - Mallorca

# Pastor S.A.

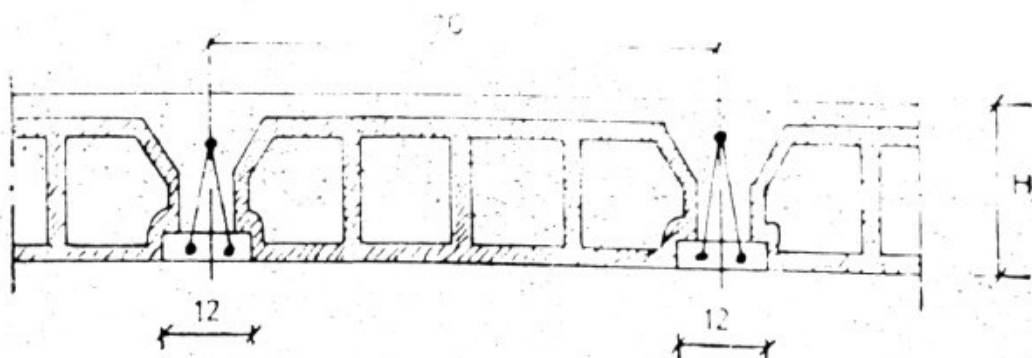
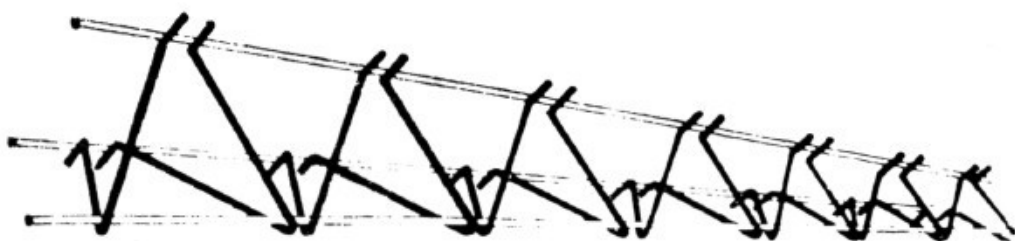
CONSTRUCCIONES Y PREFABRICADOS

Calle Es Clavet, 10 - Teléfono 52 31 31

SANTA MARGARITA (MALLORCA)

forjados

BAUSTA



BLOQUES, BOVEDILLAS Y CASETONES DE GRAVA MARES  
BORDILLO DE HORMIGON VIBRADO  
TUBOS DE HORMIGON CENTRIFUGADO DE 15 A 60 CM.  $\phi$   
FORJADOS PRETENSADOS

# PLANA DE LA NOSTRA PARLA

## impost de ses faroles

*Es nostro bon Ajuntament  
volia ses cose clares  
i mos fa unes pardalades  
que si les penses ben pensades  
no caben dins s'enteniment.*

*Mos han posat ses faroles  
i es poble està il·luminat  
que casi pareix Ciutat  
i ara ja vénen ses bones  
per pagar lo que han costat.*

*Una finca a sa plaça  
amb dotze pisos damunt  
i lo que ha costat es llum  
de vuit-cents duros no passa.*

*Ara ve sa pardalada  
que vos volia contar  
sabeu lo què ha de pagar?  
una mitja quarterada  
que no té gens de teulada  
ni on poder-se amagar.  
Més de cinquanta mil pessetes  
diuen que li han posat  
i amb vint anys de molt de blat  
no les podrà treure netes.*

*Moltes de reclamacions  
per dins es poble hi ha  
per ses faroles cobrar  
podem començar a tancar  
tots es d'es cap de cantons.*

*Es "grupo" Independent  
en es mitings pregonava  
que si es poble els votava  
regalaria sa paga  
per divertir es jovent  
i ara ha estat diferent  
perquè cobra es cent per cent  
i de lo que fa malament  
volen sa seva tallada.*

*Sa consciència ben neta  
tenen tots es d'UCD  
però s'exposen molt bé  
si a un li han duit es paper  
i per pagar doblers no té  
que en veurer-los p'es carrer  
els facin a tots sa traveta.*

*Sa culpa qui és que la té?  
jo no ho sé i no ho diria,  
però es qui fan majoria*

*dins sa Casa de la Vila  
"nueve" tothom ja ho sabia  
ets Independents i UCD.*

*Si no canvien sa llista  
per posar contribucions  
en tornar fer eleccions  
no quedarà més collons  
que votar es socialista.*

*An es batle demanam  
amb so cor damunt sa mà  
que no mos faça pagar  
quota tant important  
que si no és patint fam  
no se pot recuperar.*

*Vaig a dir-vos sa darrera  
i que l'escolteu voldria  
si he dit cap grosseria  
no era intenció meva.  
Perdó de bon cor deman  
si a ningú he agraviat  
però no me passa p'es cap  
un avantatge tan gran.*

*(Recollides en es poble  
el dia 10-2-82)*

### FOTO COMENTADA



Turistas hay en toda la playa  
y no vienen para trabajar,  
naturalmente.

Esta bella joven nos demues-  
tra que sabe cumplir a las  
mil maravillas el buen rascar  
se la barriga.

## PUNTUALIZACIONES DE ANTONIA MARCH:

Antonia March, del PSOE, se siente satisfecha al ver que ha sido aceptada por el Ayuntamiento su propuesta para la colocación de bordillos y transformador en Son Serra de Marina. A saber, se pagará el 50% por propiedad y el otro 50% en proporción a los metros cuadrados que uno tenga. Cree March que es ésta la primera propuesta suya que tiene en cuenta el Ayuntamiento.

En relación a la entrevista que mantuvo el Teniente Alcalde D. Antonio Quetglas en nuestro número anterior, observa la Jefe de la Oposición que el Ayuntamiento, a su parecer, sería más rico en tres criterios diferentes y que, al unirse los Indepen-

dientes con el Centro, hay el peligro de que se establezca la visión y la idea única de las cosas o problemas. "Para mí debían, ser, fieles al electorado, que los votó como Independientes"- confiesa la Sra. March.

En cuanto al tema de Ca'n Picafort, la jefe del PSOE en el municipio, recalca que siente en el alma la falta de unión y de vida entre las Asociaciones de Ca'n Picafort "Misión del Ayuntamiento habría de ser -dice March- unir y vitalizar las diversas Asociaciones y entidades del Municipio". ¿Qué es y qué hace la Asociación de Vecinos y Residentes de Ca'n Picafort? -acaba diciendo nuestra interlocutora-.



# EL PUERTO DEPORTIVO:

## BEGIN THE BEGIN

Volver a empezar. Después de casi 3 años, las excavadoras han vuelto. Los camiones transportan de nuevo las enormes rocas de escollera. Se draga. Los pantalanos se abren paso entre las aguas y el acostumbrado paisaje del puerto -aquí parece que ha habido un bombardeo, dijo alguien- se va normalizando y empieza a parecerse al bello proyecto. Las piedras se alinean rectas, quebrando quizás el marino horizonte, ofreciendo su resistencia al mar, para pesadilla de los ecologistas más angélicos, pero dando cobijo a los veleros, a los "llaüts", a los pequeños barcos de tanto marino de fin de semana, de tanta gente que hace del mar su afición y su esparcimiento. Se ha recomenzado, amigos.

El "controvertido" puerto deportivo de Ca'n Picafort que decía la prensa; el politizado puerto -G.O.B vade retro- el impugnado puerto deportivo, finalmente, está en vías de normalidad.

Ya existen, en forma de concesión, las definitivas bendiciones estatales. Se han cubierto trámites, llenado decenas de impresos, adquirido convenientemente, replanteado las obras y, finalmente, el puerto ha iniciado una carrera que sólo deberá tener un final: dotar cuanto antes a Ca'n Picafort de las instalaciones náuticas que su importancia turística y residencial está necesitando.

Atrás han quedado varios meses de intenso y oscuro trabajo desde que un puñado de socios del Club Náutico no conformistas, aceptaron el reto de sacar adelante el puerto deportivo avalados por la confianza unánime de sus compañeros y contando solamente con su entusiasmo y su dedicación.

Se ha trabajado duro y en equipo y ahora se empieza a vislumbrar el fruto de ese esfuerzo. Este país nuestro que no tiene petróleo, ni materias primas, ni apenas tecnología y ni siquiera disciplina, tiene dos inapreciables regalos de la naturaleza: sol y costas. Y sobre estos elementos se ha creado, se está creando una incalculable riqueza. España y dentro de ella, en lugar de destacadismo, Baleares; se ha dotado de una infraestructura turística de primer orden. Los puertos deportivos son parte importantísima de esta infraestructura turística y el que no lo vea está ciego y el que no lo entienda es tonto sin paliativos.

Por ello, por pura praxis, además de otras muchas razones de índole social, deportiva y lúdica, Ca'n Picafort necesita un puerto deportivo y sus autoridades, su empresariado, sus habitantes y residentes deben protegerlo, alentarlos y considerarlo algo muy suyo, como hacen en todas partes. Qué error, qué inmenso error fue impugnarlo, entorpecerlo, retardarlo!. Cuántas decenas de millones se han podido estos 3 años en las aguas! Y cuánto ha costado y está costando rescatarlo!.

Entre tanto, en otras zonas de las islas, compañías mercantiles foráneas hacen su negocio poniendo en marcha puertos deportivos.

A la afición marinera local de Inca, Sa Pobla, Muro, Santa Margarita, se unirá pronto, contando con las instalaciones necesarias, la de Palma, la de la Península, la de Europa. Barcos deportivos, pequeños y grandes, amarrarán en los muelles que ahora se perfilan, en los pantalanos que ahora emergen y, ¿quién puede negar que de ello se derivarán beneficios y dividendos para la Colonia?

Y ello, además, sin haber destruido nada, sin haber contaminado nada, sin haber "balearizado" más que 3 metros apenas de necesaria escollera.

Y si no pensamos en el vil metal, a lo que nuestra alma fenicia tanto nos inclina, y si un poco más en las posibilidades deportivas que de unas buenas y convenientes instalaciones se derivan ¿qué mayor satisfacción? podremos tener cuantos trabajamos en ello que ver aprender a navegar a nuestros hijos, embarcar-

nos con ellos, competir, evadirnos, seguir la estela luminosa del sol naciente rumbo al cabo Ferrutx por las mañanas, volver empujados por el "embat" a medio día, atracarnos de sol y brisas marineras, en una palabra, realizar en nuestras vidas la sentencia del clásico: "navigare es necessarium; vivere non necesse est". Navegar es necesario. Vivir no lo es.

Amigos míos: pronto el puerto deportivo será una realidad. Pero lo será con la ayuda y el aliento de todos. Y lo será para todos y al servicio de todos. Y dejaremos de ver de una vez en los últimos años el acostumbrado paisaje de unas tristes piedras, desordenadamente emergiendo del mar que ponían de manifiesto el fracaso y la impotencia a los que, afortunadamente, no nos hemos querido resignar.

Epifanio Ibáñez Vilch

(1) Presidente del Club Náutico de Ca'n Picafort.

## CLUB NAUTICO



Las obras del puerto han empezado a buen ritmo. De fuentes fidedignas sabemos que el Club tiene todos los permisos oficiales para que se construya el nuevo muelle. Parece que, en breve, el cambio de imagen de esta zona será considerable, y podremos contar con un puerto con amarres suficientes para todos los veraneantes aficionados al deporte náutico.

### JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA

El Club Náutico de Ca'n Picafort celebrará sesión extraordinaria el sábado día 26 de Junio, a las 8 de la tarde, en su sede social, para tratar el siguiente

#### ORDEN DEL DIA

- 1.- Lectura y aprobación, si procede, del Acta són. anterior.
- 2.- Información de la situación económica del Club.
- 3.- Informe sobre el Puerto Deportivo: Concesión Estatal-Trámites y permisos-Proyecto-Presupuesto-Adjudicación y plan de obras-Fecha prevista de inauguración.
- 4.- Informe financiero sobre el Puerto Deportivo: Previsión de fondos-Plan de venta nuevas amarras-Gestiones Bancarias para financiar amarras.
- 5.- Reglamento para el uso del Puerto.
- 6.- Informe sobre el local social del Club.
- 7.- Campaña de captación de nuevos socios.
- 8.- Actividades deportivas.
- 9.- Ruegos y Preguntas.

Todo lo cual en nombre de la Junta Directiva le comunico, rogándole encarecidamente su asistencia.

Ca'n Picafort, 15 de Junio de 1982  
El Secretario: Juan Vives Roca